Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 13 (1935)

Heft: 4

Rubrik: Jahresversammlung = Assemblée annuelle des délégués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Jahresversammlung.

Am 2. Oktober kamen in Bern die Abgeordneten der Schweizerischen Stiftung „Für das Alter" zusammen zur Erledigung der Jahresgeschäfte. In der freien Aussprache am Vormittag gaben 24 Vertreter von Kantonalkomitees kurz und bündig ihre „Erfahrungen mit der Bundesaltersfürsorge in den einzelnen Kantonen" bekannt. Je nach der Einstellung der Regierungen zur Stiftung konnte von vertrauensvoller, erfreulicher Zusammenarbeit oder von ungeregeltem Nebeneinander der staatlichen und freiwilligen Altershilfe berichtet werden.

An der eigentlichen Abgeordnetenversammlung, die nachmittags unter dem Vorsitz des Stiftungspräsidenten, Bundesrat Motta, stattfand, nahmen 65 Damen und Herren, darunter 45 Abgeordnete von 25 Kantonalkomitees, und 6 Delegierte der Schweiz. gemeinnützigen Gesellschaft teil. In seiner Eröffnungsansprache schätzte sich Bundesrat Motta glücklich, daß er jede Abgeordnetenversammlung von Anfang an — diesmal war es die achtzehnte — leiten durfte. Der Geist, der die Mitglieder der Abgeordnetenversammlung beseelte, ist der gleiche geblieben. Die Not der Zeit und der bedürftigen Greise sind immer größer geworden und damit auch die nagenden Sorgen. Der Redner wirft einen kurzen Rückblick auf den schönen Erfolg der Sammlungen, die wachsende Zahl der unterstützten Greise und den gewaltigen Fürsorgeaufwand seit dem verhältnismäßig kurzen Bestehen der Stiftung. Diese Zahlen sind ein sprechendes Zeugnis für die Notwendigkeit des Werkes, das gute Menschen geschaffen haben. Bundesrat Motta gibt der Hoffnung Ausdruck, daß es dem nicht erlahmenden Eifer aller Mitarbeiter der Stiftung und den anerkennenswerten Anstrengungen der Kantonalkomitees gelingen möge, das Sammlungsergebnis trotz aller Not auf der bisherigen Höhe zu halten. Etwas erstaunt ist er, daß einige Kantone die Stiftung bei der Verteilung der ihnen zur Unterstützung bedürftiger Greise anvertrauten Bundesmittel vollständig ausgeschaltet haben. Vielleicht können die Bundesbehörden vereint mit den Organen der Stiftung alle kantonalen Verwaltungen von der Nützlichkeit einer verständnisvollen Zusammenarbeit überzeugen und etwas mehr Übereinstimmung in die auffällige Buntscheckigkeit der Maßnahmen bringen.

Nach einem Wort warmen Dankes an das Direktionskomitee und die Kantonalkomitees gedenkt der Vorsitzende der Verdienste des am letzten Altjahrabend gestorbenen langjährigen Präsidenten des st. gallischen Kantonalkomitees, Dekan O. Steger, dem die Versammlung die übliche Ehrung erweist. Er spricht auch Landammann Mächler, der aus Gesundheitsrücksichten als Vertreter des Bundesrates im Direktionskomitee zurückgetreten ist und durch Ständerat Schöpfer ersetzt wurde, den herzlichen Dank der Stiftung aus für all das, was er als Vorkämpfer einer bessern Altersfürsorge im Nationalrat, im Regierungsrat von St. Gallen und im Direktionskomitee geleistet hat.

Hierauf werden Jahresbericht und Jahresrechnung 1934 nach kurzer Diskussion, in die Prof. Fiedler, Zentralquästor W. Gürtler, Generaldirektor Ch. Schnyder als Rechnungsrevisor und Dr. med. F. Kaufmann eingreifen, abgenommen. Auf Antrag des Direktionskomitees bewilligt die Versammlung folgende Subventionen und Kredite aus der Zentralkasse: Blinden-Altersheim in Horw Fr. 5,000, Elisabethenheim Luzern Fr. 4,000, Ricovero-Ospedale S. Giuseppe in Tesserete Fr. 3,000, Ospedale-Ricovero Sta. Croce in Faido Fr. 1,000, Hospice St-Joseph in Châtel-St-Denis Fr. 1,000, Hilfe für das Neuenburger Kantonalkomitee Fr. 6,000, Hilfe für die alten Weber in Appenzell A.-Rh. Fr. 2,000, Kredit Kostgeldbeiträge an Asylversorgungen alter Blinder und Taubstummer Fr. 4,500, Kredit Altersfürsorge in Berggegenden Fr. 8,000, Kredit Altersfürsorge für Auslandschweizer Fr. 5,000, Kredit des Direktionskomitees Fr. 4,000, total Fr. 43,500. Wie letztes Jahr wird beschlossen, 93% der Sammlungsergebnisse den Kantonalkomitees und 7% der Gesamtstiftung zu überlassen. Schließlich wird das vom Direktionskomitee vorgelegte Budget für 1936 genehmigt. Die allgemeine Umfrage wird von zwei Seiten zu Anregungen benützt, die zur Prüfung durch das Direktionskomitee entgegengenommen werden. Nach etwas mehr als zweistündiger Dauer schließt Bundesrat Motta die Versammlung und spricht ihr den Dank des Bundesrates für die segensreiche Arbeit der Stiftung aus.

Assemblée annuelle des délégués.

Les délégués de la Fondation *Pour la Vieillesse* se sont assemblés à Berne le 2 octobre 1935, tout d'abord le matin en *réunion familière* au cours de laquelle les représentants de 24 comités cantonaux ont pu donner des renseignements sommaires sur „les expériences faites avec l'entr'aide fédérale dans les différents cantons". Suivant la manière de procéder des gouvernements cantonaux, les délégués ont pu faire part d'une collaboration heureuse entre les organes officiels et ceux de la Fondation, ou du travail sans coordination entre les différents Etats et les Comités cantonaux.

L'Assemblée des délégués eut lieu l'après-midi, sous la présidence de Mr. le conseiller fédéral *Motta,* président de la Fondation. Soixante-cinq dames et messieurs y ont pris part, dont 45 délégués de 25 comités cantonaux et six représentants de la Soiété suisse d'Utilité publique. Dans son discours d'ouverture, Mr. Motta s'est félicité de pouvoir — une fois de plus — diriger les débats, ce qu'il fait depuis le début, en sa qualité de président de la Fondation depuis 18 ans. Il se plaît à reconnaître que l'excellent esprit qui a toujours animé ces réunions annuelles est resté le même. — Les difficultés économiques persistantes et la situation douloureuse des vieillards indigents n'ont fait qu'empirer, aussi l'orateur peut-il jeter avec émotion un coup d'oeil rétrospectif sur le résultat des collectes, le nombre toujours croissant de vieux bénéficiaires et l'augmentation imposante des prestations multiples de la Fondation depuis qu'elle a été créée. Les chiffres énumérés par le président, prouvent la nécessité de notre institution fondée par des personnes au grand coeur. Mr. Motta exprime l'espoir que, grâce au dévouement inlassable de nos collaborateurs et au zèle soutenu des Comités cantonaux, il sera possible, malgré la dureté des temps, de maintenir le produit des collectes à la hauteur actuelle. Il ne cache pas sa surprise d'avoir pu constater que, dans la distribution des subventions fédérales aux vieillards, certains cantons semblent avoir totalement ignoré l'existence des organes de notre Fondation. Peut-être les autorités fédérales, conjointement avec la Direction de *Pour la Vieillesse,* pourraient-elles faire comprendre à toutes les administrations cantonales combien seraient fructueuses une collaboration intelligente et une entente qui atténuerait en une certaine mesure la bigarrure des mesures actuellement adoptées.

Après avoir chaudement remercié de leur travail la Direction de notre institution et les Comités cantonaux, le président adresse un souvenir ému et reconnaissant à Monsieur le pasteur-doyen O. Steger qui fut pendant de nombreuses années l'excellent président du Comité du canton de St-Gall. L'assemblée se lève pour honorer la mémoire de cet homme particulièrement dévoué à la cause des vieillards dans le besoin. Au nom de la Fondation, Mr. Motta adresse un salut reconnaissant à Mr. le landammann Maechler, délégué à la Direction par le Conseil fédéral, et qui a dû se retirer pour cause de maladie. Au Conseil National, Mr. Maechler fut un des pionniers de ceux qui préconisèrent l'intervention fédérale en faveur des vieillards indigents. Il a défendu le même principe au Conseil d'Etat de son canton et comme membre de notre Direction. Au sein de cette dernière, Mr. le conseiller aux Etat Schoepfer a été appelé à prendre la place de Mr. Maechler.

Après une courte discussion au cours de laquelle Mr. Fiedler, le trésorier W. Gürtler, le directeur Ch. Schnyder, vérificateur des comptes et Mr. le Dr. Kaufmann prirent la parole, le rapport annuel de la Direction et les comptes de 1934 furent adoptés. Sur la proposition du Comité de direction, l'assemblée a accordé les subventions et crédits suivants: à l'Asile des aveugles et des vieillards de Horw, frs. 5,000; à l'Elisabethenheim de Lucerne, frs. 4,000; au Ricovero-ospedale S. Giuseppe à Tesserete frs. 3,000; à l'Ospedale-ricovero Sta Croce à Faido, frs. 1,000; à l'Hospice St-Joseph à Châtel-St-Denis, frs. 1,000; aide au Comité cantonal neuchâtelois, frs. 6,000; aide en faveur des tisserands âgés du canton d'Appenzell Rh-ext. frs. 2,000; crédit destiné à parfaire les frais de pension dans des asiles de vieillards aveugles et sourd-muets, frs. 4,500; crédit en faveur des vieillards des populations montagnardes, frs. 8,000; crédit affecté aux vieillards suisses à l'Etranger, frs. 5,000; crédit à disposition de la Direction, frs. 4,000; au total frs. 43,500. Comme l'année dernière, l'assemblée décide que 93% du produit des collectes doit revenir aux Comités cantonaux, et 7% à la Fondation. Le budget de 1936 est ensuite adopté. Deux suggestions présentées en fin de séance sont renvoyées à la Direction, pour étude. Après plus de deux heures de séance, Monsieur le conseiller fédéral Motta déclare l'assemblée close, non sans s'être fait l'interprète de la reconnaissance du Conseil fédéral pour l'activité magnifique déployée par la Fondation.